

ШАМАНСКАЯ ПЕСНЯ. Автор: В. БОЯКИН. Исполняет: Л. В. БОЯКИНА.

1

00:00 — 00:04

nɪl'ʒy	myta	kətsan	myta
nɪl'ʒy	myta	kətsan	myta
так	будто	внук	будто

Так, будто, внук, будто.

2

00:04 — 00:08

məl'Dy	kojmytəšik	myt
məl'Dy	kojmyt-äšik	my-n
всегда	петь-IMPER.2SG	это-PL

Всегда пой эти самые!

3

00:08 — 00:11

sər	il'ʒany	təšɪnDyŋ
sər	il'ʒa-n-y	təšɪnDyŋ
белый	дед-GEN-POSS.1SG	2PL.ACC

Седого моего деда вас

4

00:12 — 00:15

il'Da	mannymBəγəjaŋ
il'-Da	mannu-mBə-γə-j-aŋ
жить-NMLZ	посмотреть-DUR-HAB-INS-1SG.SBJ

жизнь смотрю я

5

00:15 — 00:19

sel'ʒy	myta	qorqəjmy
sel'ʒy	myta	qorqə-jmy
семь	будто	медведь-COLL

семь, будто, медведей

6

00:19 — 00:23

il'ʒa	məl'Dy	Zaŋajy
il'ʒa	məl'Dy	Zaŋa-j-y
дед	всегда	попробовать-INS-3SG.SBJ

дед всегда пробует

7

00:23 — 00:27

mēl'Dy	myta	kojmytyn
mēl'Dy	myta	kojmy-tyн
всегда	будто	петь-3PL

всегда, будто, поют

8

00:28 — 00:31

kətsan	myta	mēl'Dy	my
kətsan	myta	mēl'Dy	my
внук	будто	всегда	это

Внук, будто, всегда это,

9

00:32 — 00:35

mēl'Dy	tənyrBa	šimī
mēl'Dy	tənyrB-a	šimī
всегда	думать-3SG.SBJ	1DU.ACC

всегда думает о нас двоих

10

00:36 — 00:39

kuttar	šınDy	soqoššaŋ
kuttar	šınDy	soqoš-š-aŋ
как	2SG.ACC	спросить-PST-1SG.SBJ

как тебя спрашивал я

11

00:39 — 00:43

il'žā	myta	il'žaly
il'žā	myta	il'žā-ly
дед	будто	дед-POSS.2SG

Дед, будто, дед твой

12

00:43 — 00:48

il'žaly	nŷn	nɪl'	Dašın	soqoššēŋ
il'žā-ly	nŷn	nɪl'	Dašın	soqoš-š-ēŋ
дед-POSS.2SG	потом	так	2SG.ACC	спросить-PST-1SG.SBJ

дед твой, потом так тебя спросил я

13

00:49 — 00:53

kətsan	myta	mēl'Dy	ŋan
kətsan	myta	mēl'Dy	ŋan
внук	будто	всегда	MEL

Внук, будто, всегда

14

00:53 — 00:57

mēl'Dy	šumpäšyGy	naj
mēl'Dy	šump-äšyG-y	naj
всегда	петь-IMPER.2SG.SBJ-MEL	MEL

всегда шамань

15

00:57 — 01:02

il'žan	šɪnDy	mēl'Dy	šɪnty	kojmalBaŋ
il'žan	šɪnDy	mēl'Dy	šɪnty	kojma-l-B-aŋ
дед-GEN	2PL.ACC	всегда	2PL.ACC	песня-VBLZ-DUR-1SG.SBJ

деда тебя всегда тебя пою

16

01:03 — 01:07

iDyŋkajə	il'žaly
iDyŋka-jə	il'žal-y
Итынка-MEL	дед-POSS.2SG

Итынка, дед твой,

17

01:07 — 01:11

kojmytylä	myta	naj
kojmyty-lä	myta	naj
петь-CVB	будто	MEL

как будто поет

18

01:12 — 01:15

šump'yj	porqyp	tokkalDentyt
šump'y-j	porqy-p	tokkal-Dent-yt
петь-ADJ	парка-ACC	надеть-FUT-3SG.OBJ

шаманскую парку наденет

19

01:16 — 01:19

kətsan	myta	ńennä	naj
kətsan	myta	ńennä	naj
внук	будто	вперед	MEL

внук, будто, вперед

20

01:19 — 01:22

piʒalBäšiŋ	ńenDy	naj
piʒal-B-äšiŋ	ńenDy	naj
подпрыгивать-DUR-IMPER.2SG.SBJ	вместе	MEL

подпрыгивай вместе

21

01:23 — 01:26

selyj	qorqu	im'yjan
sely-j	qorqu	im'yja-n
непоседа-ADJ	медведь	бабушка-PL

непоседливые медведи-бабушки

22

01:26 — 01:29

tēny	qanDasa	pičalenDyŋ
tēny	qanDa-s-a	pičal-enDy-ŋ
ум	застыть-PST-3SG.SBJ	подпрыгивать-FUT-1SG.SBJ

ум застыл, подпрыгивать буду

23

01:30 — 01:34

selyj	myta	qorquj	il'ʒa
sely-j	myta	qorqu-j	il'ʒa
непоседа-ADJ	будто	медведь-ADJ	дед

непоседливый медвежий дед

24

01:34 — 01:37

il'ča	ill	BenDyγany	naj
il'ča	ill	BenDy-γ-any	naj
дед	вниз	спускаться-INS-3SG.SBJ	MEL

дед вниз спускается

25

01:38 — 01:41

mēl'Dy	Zaŋaj	kətsanmyn
mēl'Dy	Zaŋaj-j	kətsan-myn
всегда	пробовать-IMPER.3SG.SBJ	внук-POSS.1PL

пусть пробует внук наш

26

01:41 — 01:45

pižalaZy	m'el'Dy	naj
pižala-Z-y	m'el'Dy	naj
подпрыгивать-PST-3SG.SBJ	всегда	MEL

подпрыгивал он всегда

27

01:45 — 01:48

mēl'Dy	Zaŋaj	kukuləŋ
mēl'Dy	Zaŋaj-j	kuku-lä-ŋ
всегда	пробовать-IMPER.3SG.SBJ	качаться-OPT-1SG.SBJ

всегда пусть пробует, я хочу качаться

28

01:49 — 01:52

mēl'Dy	kukennanDy	naj
mēl'Dy	kuk-enn-anDy	naj
всегда	качаться-FUT-2SG.SBJ	MEL

Всегда ты будешь качаться

29

01:52 — 01:58

mēl'Dy	kukaš	man	koptany	čõt
mēl'Dy	kuk-aš	man	kopt-any	čõt
всегда	качаться-IMPER.2SG.SBJ	1SG	место-.GEN.POSS.1SG	вместо

всегда качайся напротив вместо меня

30

01:58 — 02:02

mēl'Dy	söZy	myta	naj
mēl'Dy	söZy	myta	naj
всегда	человек	вроде	MEL

Всегда человек, вроде,

31

02:02 — 02:06

kukennanDy	myta	naj
kuk-enn-anDy	myta	naj
качаться-FUT-2SG.SBJ	вроде	MEL

качаться ты будешь,

32

02:06 — 02:09

selyj	səryj	il'žə	naj
sely-j	səry-j	il'žə	naj
непоседа-ADJ	белый-ADJ	дед	MEL

непоседливый седой дед,

33

02:10 — 02:13

nyl'Dyk	onäj	kukennaŋ
nyl'Dyk	on-äj	kuk-enn-aŋ
рядом	RFL-1SG	качаться-FUT-1SG.SBJ

рядом я сам качаться буду.